

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 112 (1986)
Heft: 17

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

112^e année

N° 17/86 14 août 1986

Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et architectes suisses», tirés à part, renseignements: En Bassenges, 1024 Ecublens, tél. (021) 472098 case postale 630 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel, ing. EPFZ-SIA, rédacteur en chef

François Neyroud, arch. SIA, rédacteur

Impression :
Imprimerie Bron SA
1001 Lausanne

Photolitho :
Polygravia, Borde 28 bis
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

Abonnements

Un an, Suisse Fr. 109.—
Un an, étranger Fr. 118.—
Prix du numéro, Suisse Fr. 6.50
Prix du numéro, étranger Fr. 7.50

Abonnement à prix réduit pour étudiants et membres A³EPL, GEP, ASIC, FAS et UTS.
Membres SIA: toutes communications concernant les abonnements sont à adresser exclusivement au Secrétariat général de la SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. (01) 2011570.

Régie des annonces

IVA SA de publicité internationale
23, rue du Pré-du-Marché
1004 Lausanne
Tél. (021) 377272/73/74



Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,
CH-8021 Zürich
Tel. (01) 2015536

Numéro 29/86

Energiesparen und Verkehr. Von H. U. Scherrer, Zürich 699
Neue Automobilgeneration mit Hybridantrieb? Von K. Asper, Zürich 700
Verhalten der Sessel von Sesselbahnen im Wind. Von G. Oplatka und T. Richter, Zürich 706

Numéro 30-31/86

Luftdurchlässige Konstruktionen. Von H. Bartusek, Irdning 725
Einsatz von grossflächigen Solaranlagen. Von J. V. Hurdes, Schaffhausen 734

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

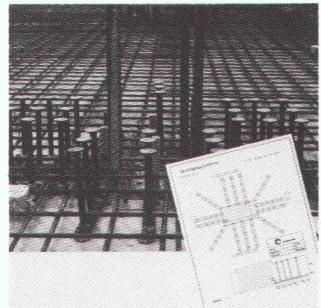
Organe officiel
de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),
de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)
et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

Sommaire

Tableau des concours	B 65
Carnet des concours	B 66
UIA	B 66
Congrès	B 66
Editorial	
La technique : une malédiction ? par Jean-Pierre Weibel	219
Environnement	
Impact des combustions sur le climat, par André Junod	222
Actualité	225, 237, B 67
Patrimoine technique	
La conservation des bateaux à vapeur sur les lacs suisses, par Charlotte Kunz	226
Recherche scientifique	
Recherche fondamentale et recherche appliquée, par Jean-Pierre Weibel	233
Bibliographie	236, 238, B 68
Vie de la SIA	B 68

Couverture



Problèmes de poinçonnement

Les planchers-dalles sont des solutions économiquement favorables dans les ouvrages de constructions modernes. Leurs avantages tels que coffrage et armature simples peuvent souvent être annihilés par des mesures adéquates de protection contre le poinçonnement.

Les ARET-Riss se sont montrés efficaces comme armature de poinçonnement.

Les avantages principaux sont:

- solution économique;
- calculs statiques simples;
- disposition des évidements libre;
- pas de stock, de ce fait grande flexibilité de production.

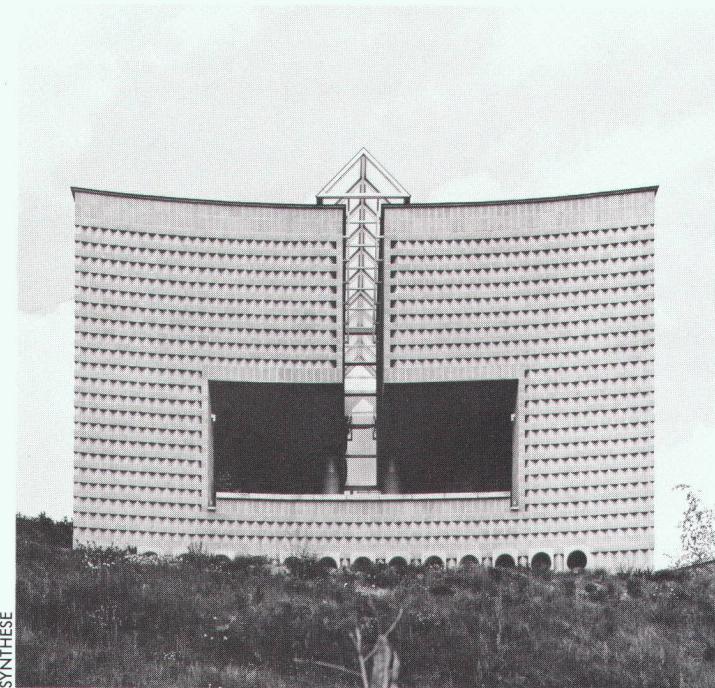
Notre équipe d'ingénieurs se tient à votre disposition pour tous vos problèmes de poinçonnement.

Riss AG, Industriestr. 32
8108 Dällikon/Zürich
Tél. 01/8441122.

Dans le prochain numéro :

Raccordement ferroviaire Genève-aéroport

La brique en béton teintée AUDACE ET BEAUTE D'AUJOURD'HUI



SYNTHESE

Pureté des lignes, sobriété des formes, beauté de la matière à l'état brut, harmonie des tons, les briques en béton teintées sont au service de l'architecture d'aujourd'hui. Celle qui veut des matériaux performants, à la hauteur de ses exigences. Pour le plaisir et le confort d'habiter.

Prix Architecture Béton 85

Lauréat: Maison familiale de Morbio

Superiore, Tessin.

Architecte: Mario Botta, Lugano.

La brique en béton – la brique leader



Société des Chaux et Ciments de la Suisse Romande

Un seul foyer dans la cuisine suffit pour chauffer agréablement toute la maison.



Une cuisinière à chauffage central combinée de TIBA.

La cuisinière combinée avec le chauffage central forme le cœur du système de chauffage d'une maison familiale ou d'une ferme. La chaleur produite par le TIBA peut être utilisée pour cuire, chauffer un boîtier, de même que toute la maison.

Avec le surplus de chaleur il est possible d'alimenter un système d'accumulation (chauffage grand confort TIBA). De plus, vous pouvez raccorder d'autres sources d'énergie à ce système.



La chaleur naturelle pour la cuisine et le foyer.

A envoyer à: TIBA SA, 4416 Bubendorf, tél. 061/95 22 44 11A

Faites-moi parvenir une documentation concernant:

- Cuisinières à chauffage central, chauffage (grand confort)
 Cuisinières à bois et combinées Blocs de cuisine

Nom/Prénom

Adresse

Tél.

RWD Nouveautés

Progrès
Technique
Qualité

Tables porte-écran GAMMA
Chaise de bureau FORTY



Productivité augmentée grâce au mobilier ergonomique

B 2279

Veuillez m'envoyer gratuitement la documentation du mobilier ergonomique RWD.

25/2

Adresser à: Reppisch Werke AG, 8953 Dietikon, Tel. 01-740 68 22



Togni & Partner, Bienne

Volets à rouleau · Fenêtres · Portes · Façades ·



HARTMANN+CO SA

Route de Gottstatt 18–20, 2500 Bienne 4, tél. 032 42 01 42

Quelle que soit la spécificité d'une construction, la firme HARTMANN vous offre à elle seule des solutions intégrées répondant à toutes les demandes dans le secteur des façades. Sa fiabilité est totale, du projet à l'entretien, en passant par l'exécution. 12 filiales en Suisse – dont très certainement l'une d'elles près de chez vous.

Département de lutte contre le bruit: insonorisation et acoustique, principalement pour l'industrie.

Veuillez nous faire parvenir une information sur:

- tout votre programme de vente
- les volets à rouleaux
- les fenêtres pour les nouvelles constructions et l'assainissement d'édifices anciens
- les portes
- les façades
- la lutte contre le bruit

Nom: _____

Entreprise: _____

NPA/Localité: _____

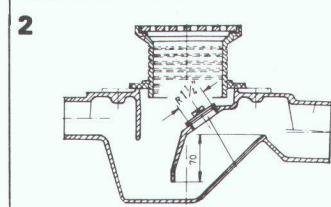
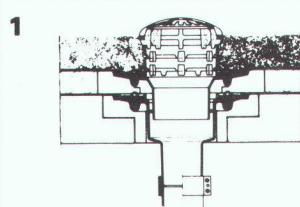
Téléphone: _____

A envoyer à:
HARTMANN + CO SA, 2500 Bienne 4
Werner Maag AG, Zeltweg 44

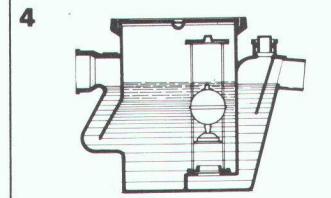
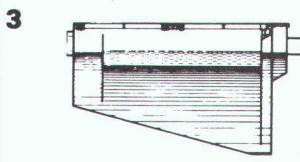
**8032 Zurich, Tél. 01/251 7580/81
Télex 58675**

WM — La technique d'évacuation des eaux usées

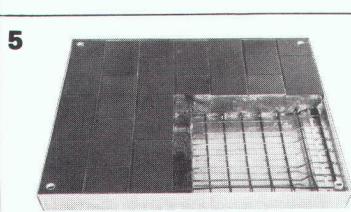
1. Garniture d'écoulement en fonte pour toiture, PASSAVANT, sorties verticale et latérale
en une ou deux parties, réglable en hauteur avec anneaux de surélevation, grille sphérique, ou plate, ronde ou carrée, praticable, ou résistant au trafic lourd. Pourvue, non seulement d'une surface de collage, mais avec en plus, d'une bride de fixation assurant une liaison très résistante. Approuvé VSA.



2. Siphon de sol PASSAVANT
en 2 parties, ajustable latéralement et en hauteur, grille en Cr-Ni. Approuvé VSA. Sorties verticale et latérale.



3. Séparateur à graisse PASSAVANT
approuvé VSA. Livrable: en fonte, en acier, GFK, en béton armé, capacité de 2 à 40 l/s. Egalement livrable avec dispositif de rinçage et de vidange automatique.



4. Séparateur à huile et à essence PASSAVANT
Capacité: de 0.5 à 500 l/s, approuvé VSA. Livrable en fonte, en acier, en béton armé, dispositif d'alarme contre le débordement. Epuration ultérieure par un filtre à base de charbon actif.

Adresse: _____

IS _____ IAS 60 _____

B110J

**Schweizer
Ingenieur und
Architekt**

Schweizerische Bauzeitung

**Ingénieurs
et architectes
suisses**

Bulletin technique
de la Suisse Romande

**Ingegneri
e architetti
svizzeri**

Bollettino tecnico

parait un jeudi sur deux

Seul périodique professionnel romand
pour les ingénieurs et les architectes

- Pour compléter votre information,
- Pour augmenter l'impact
de vos annonces:

**Schweizer
Ingenieur und
Architekt**

Schweizerische Bauzeitung

Organe professionnel de langue
allemande des ingénieurs et des
architectes suisses

Schweizer
Ingenieur und
Architekt
Case postale
8032 Zurich

Ingénieurs
et architectes
suisses
En Bassenges
1024 Ecublens

Deux périodiques, deux rédactions
indépendants au service des mêmes
professions, dans toute la Suisse !

B1475

Régie des annonces **IVA**

IVA SA de publicité
internationale
1004 Lausanne
Rue Pré-du-Marché 23
Tél. (021) 37 72 72 / 73 / 74

Siège central:
8032 Zurich, Mühlebachstrasse 43,
tél. (01) 251 24 50